



**Bedienungsanleitung
Operating instructions
Notice d'utilisation
Manual de instrucciones**

Mobiles LED-Pannenleitset

**Mobile sequential hazard set
Kit mobile de guidage à diodes
Kit móvil LED de guía**

Adolf Nissen Elektrobau GmbH + Co. KG
Friedrichstädter Chaussee 4
25832 Tönning
Germany

Telefon: +49 (0)4861-6120
Fax: +49 (0)4861-612118
eMail: vertrieb@nissen-germany.com
www.nissen-germany.com

3 FRANÇAIS

3.1 Généralités

3.1.1 Informations concernant le manuel de service

Le manuel de service donne des renseignements importants concernant la manipulation de l'appareil. Toutes les indications techniques de ce manuel ont été rassemblées et traitées avec le plus grand soin. Il n'est cependant pas possible d'exclure des erreurs. Nous devons donc attirer votre attention sur le fait que nous ne pouvons prendre en charge ni la garantie ni la responsabilité juridique ni toutes autres responsabilités pour les conséquences dues à des indications erronées.

Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer les éventuelles erreurs.

La condition pour un travail en toute sécurité est le respect des consignes de sécurité et instructions d'emploi indiquées.

Par ailleurs, les prescriptions pour la prévention des accidents en vigueur sur le site d'utilisation et les directives de sécurité générales doivent être observées.

Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de commencer à travailler !

Il fait partie du produit et doit être conservé consciencieusement près de l'appareil, il doit être accessible en tout temps pour le personnel.

Si vous vendez ce produit ou le transmettez, veuillez impérativement remettre aussi ce manuel.

Les illustrations figurant dans ce manuel servent à la représentation des faits et ne sont pas nécessairement à l'échelle; elles peuvent diverger quelque peu du produit réel.

3.1.2 Explication des symboles

3.1.2.1 Symboles utilisés dans le manuel d'utilisation

Avertissements Les avertissements sont signalés par des symboles. Ils sont introduits en outre par des mots signalétiques qui expriment l'étendue du danger.

- Observer impérativement toutes les consignes !
- Toujours travailler avec prudence afin d'éviter les accidents, les dommages corporels et matériels !

AVERTISSEMENT!



...indique une situation dangereuse qui peut causer la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE !



... indique une situation potentiellement dangereuse qui peut causer des blessures légères si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE !



...indique une situation potentiellement dangereuse qui peut causer des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

Astuces et recommandations

REMARQUE !



...met en évidence des astuces et conseils utiles de même que des informations pour un fonctionnement efficace et sans panne.

3.1.3 Limite de la responsabilité

Toutes les indications et remarques figurant dans ce manuel de service ont été rassemblées en tenant compte des normes et réglementations en vigueur, de l'évolution de la technique de même que de nos connaissances et expérience acquises au cours de longues années.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus :

- à la non-observation de ce manuel,
- à une utilisation non conforme,
- à l'engagement de personnel non qualifié,
- à des transformations réalisées de la propre autorité du client/utilisateur,
- à des modifications techniques,
- à l'utilisation de pièces de rechange non homologuées.

Le produit livré peut, en cas de version spéciale, d'options supplémentaires ou en raison de modifications techniques les plus récentes, différer des explications et représentations décrites ici. Par ailleurs, sont applicables les obligations conclues dans le contrat de livraison, les conditions générales de vente de même que les conditions de livraison du fabricant et les dispositions légales en vigueur au moment de la conclusion du contrat.

Garantie

Le fabricant garantit la fonctionnalité de la technique appliquée et des paramètres de puissance présentés. Le délai de garantie court à partir de la signature du PV de réception.

Pièces d'usure

Les pièces d'usure sont tous les éléments qui entrent en contact directement avec le matériel à usiner ou à traiter. Ces éléments sont exclus de la garantie et du droit découlant du constat d'un vice pour autant qu'il s'agisse de dommages d'usure.

3.1.4 Dispositions de la garantie

Toutes les dispositions de la garantie figurent dans les documents de vente.

De manière générale, considérez que:

toute demande en garantie expire en cas de transformations ou de modifications techniques qui ne seraient pas certifiées par la société Nissen Elektrobau !

3.1.5 Pièces de rechange

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux fausses pièces détachées



Des pièces de rechange fausses ou défectueuses peuvent occasionner des dommages, des anomalies ou la panne totale et restreindre considérablement la sécurité.

Pour cette raison :

- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales !
- Les pièces de rechange originales peuvent être commandées directement auprès du fabricant (adresse voir dernière page).

3.1.6 Service client

Notre service client est à votre disposition pour tout renseignement technique. Les informations concernant votre partenaire régional peuvent être demandées à tout moment par téléphone, fax, courriel ou internet (adresse voir dernière page). Nos collaborateurs sont en outre toujours intéressés par de nouvelles informations et expérience découlant de l'utilisation du produit et qui sont précieuses pour son évolution.

3.1.7 Droit d'auteur

Ce manuel de service est destiné uniquement aux personnes travaillant avec l'ensemble. La remise du manuel de service à des tiers sans l'autorisation écrite du fabricant est interdite.

REMARQUE !



Les contenus, les textes, les dessins, les figures et autres représentations sont protégés par le droit d'auteur et sont sujets au droit de propriété industrielle. Toute utilisation abusive est punissable. Tout type de reproduction sous quelque forme que ce soit - même partielle - de même que l'utilisation et/ou la communication du contenu ne sont pas autorisés sans l'accord écrit du fabricant. Toute transgression sera l'objet d'une intention en dommages et intérêts. Sous réserve de tout autre droit.

3.2 Sécurité

Ce chapitre constitue une vue d'ensemble de tous les aspects importants liés à la sécurité pour une protection optimale du personnel de même que pour un fonctionnement en toute sécurité et sans panne. La non-observation des instructions et des consignes de sécurité figurant dans ce manuel peut engendrer des dangers considérables.

3.2.1 Responsabilité de l'exploitant

L'ensemble est utilisé à des fins professionnelles. Son exploitant est donc soumis aux obligations légales concernant la sécurité du travail. Outre les consignes de sécurité du travail figurant dans ce manuel de service, les prescriptions de sécurité, de prévention des accidents et de protection de l'environnement en vigueur dans la zone d'utilisation de l'appareil doivent être respectées.

L'exploitant doit notamment :

- s'informer des dispositions en vigueur concernant la protection du travail,
- déterminer dans une analyse des risques, les risques supplémentaires qui découlent des conditions de travail spécifiques sur le lieu d'utilisation de l'appareil,
- indiquer dans des instructions de service, les exigences de comportement nécessaires pour le fonctionnement de l'appareil sur son lieu d'utilisation,
- contrôler régulièrement sur l'ensemble de la durée d'utilisation de l'appareil si ses instructions correspondent à l'état actuel des règles,
- adapter les instructions de service - si nécessaire - aux nouvelles réglementations, normes et conditions d'utilisation,
- régler clairement les compétences pour l'installation, la commande, la maintenance et le nettoyage de l'appareil,
- s'assurer que tous les collaborateurs travaillant sur ou avec l'appareil ont lu et compris le manuel de service. Il doit en outre former régulièrement le personnel au sujet de la manipulation de l'appareil et informer des dangers potentiels,
- mettre à disposition du personnel chargé des travaux l'équipement de protection obligatoire et conseillé.

Par ailleurs, les responsabilités suivantes incombent à l'exploitant :

- s'assurer que l'appareil est toujours en parfait état technique,
- s'assurer que la périodicité de la maintenance est respectée,
- s'assurer que l'intégralité et le fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité sont contrôlés régulièrement.

3.2.2 Équipement de protection personnelle

Lors de la manipulation de l'ensemble notamment dans le trafic routier, le port d'un équipement de protection personnelle est obligatoire afin de minimiser les dangers pour la santé.



Pour cette raison :

- mettre correctement l'équipement de sécurité mentionné avant tous les travaux et le porter pendant le travail;
- observer impérativement les panneaux supplémentaires apposés dans la zone de travail pour la protection personnelle;

Équipement de protection recommandé Gilet de signalisation



ou vêtements de signalisation afin d'être visible. Porter les vêtements de signalisation notamment :

- lors de travaux proches des voies ferrées,
- lors de la remise en état et des travaux de sécurité sur les véhicules dans le trafic routier.
- dans la construction routière: toutes les personnes qui se tiennent dans la zone de circulation.
- lors du guidage dans le trafic sur chantier. Éliminer les vêtements de signalisation après leur utilisation ou les nettoyer correctement afin de maintenir la capacité de visibilité.

3.2.3 Utilisation conforme

L'ensemble est conçu uniquement pour l'usage prévu ici à savoir comme ensemble à défilement et a été conçu pour la sécurisation rapide de véhicules en danger (accident, panne, etc.). Il avertit les usagers en amont et leur permet de contourner la zone critique grâce à sa lumière défilante.

AVERTISSEMENT

Danger lié à une utilisation non conforme !



Toute utilisation dépassant l'utilisation conforme et/ou toute autre utilisation de l'appareil peut engendrer des situations dangereuses.

Pour cette raison :

- utiliser l'appareil uniquement selon l'usage conforme;
 - respecter strictement toutes les indications figurant dans ce manuel de service.
- Renoncer notamment aux utilisations suivantes, elles sont considérées comme non conformes :
- transformation, rééquipement ou modifications de la construction ou des différentes pièces dans le but d'utiliser l'appareil différemment.

Toutes demandes en droit pour dommages résultant d'une utilisation non conforme sont exclues. Seul l'exploitant est responsable de tous les dommages en cas d'utilisation non conforme.

3.2.4 Protection de l'environnement

PRUDENCE !

Un mauvais maniement risque de polluer l'environnement



Le mauvais maniement des substances polluantes ou une mauvaise élimination des déchets, risque de provoquer des dommages considérables pour l'environnement.

Pour cette raison :

- observer notamment les consignes suivantes,
- si les substances nocives pénètrent dans l'environnement, prendre immédiatement les mesures énergiques,
- informer immédiatement les autorités locales pour l'environnement et/ou les autorités communales.

Les substances polluantes suivantes sont utilisées :

Piles ou accumulateurs

Les piles et les accumulateurs contiennent des métaux lourds toxiques. Ils sont soumis au traitement des déchets dangereux et doivent être remis aux postes de récupération communaux ou être éliminés par une entreprise spécialisée.

3.2.5 Comportement en cas de danger et en cas d'accidents

Lors de l'utilisation de l'ensemble toujours respecter les réglementations générales et spécifiques sur les chantiers de même que les dispositions locales pour la protection des accidents et la mise en place des mesures de sauvetage.

Par ailleurs les mesures préventives suivantes doivent être prises en considération :

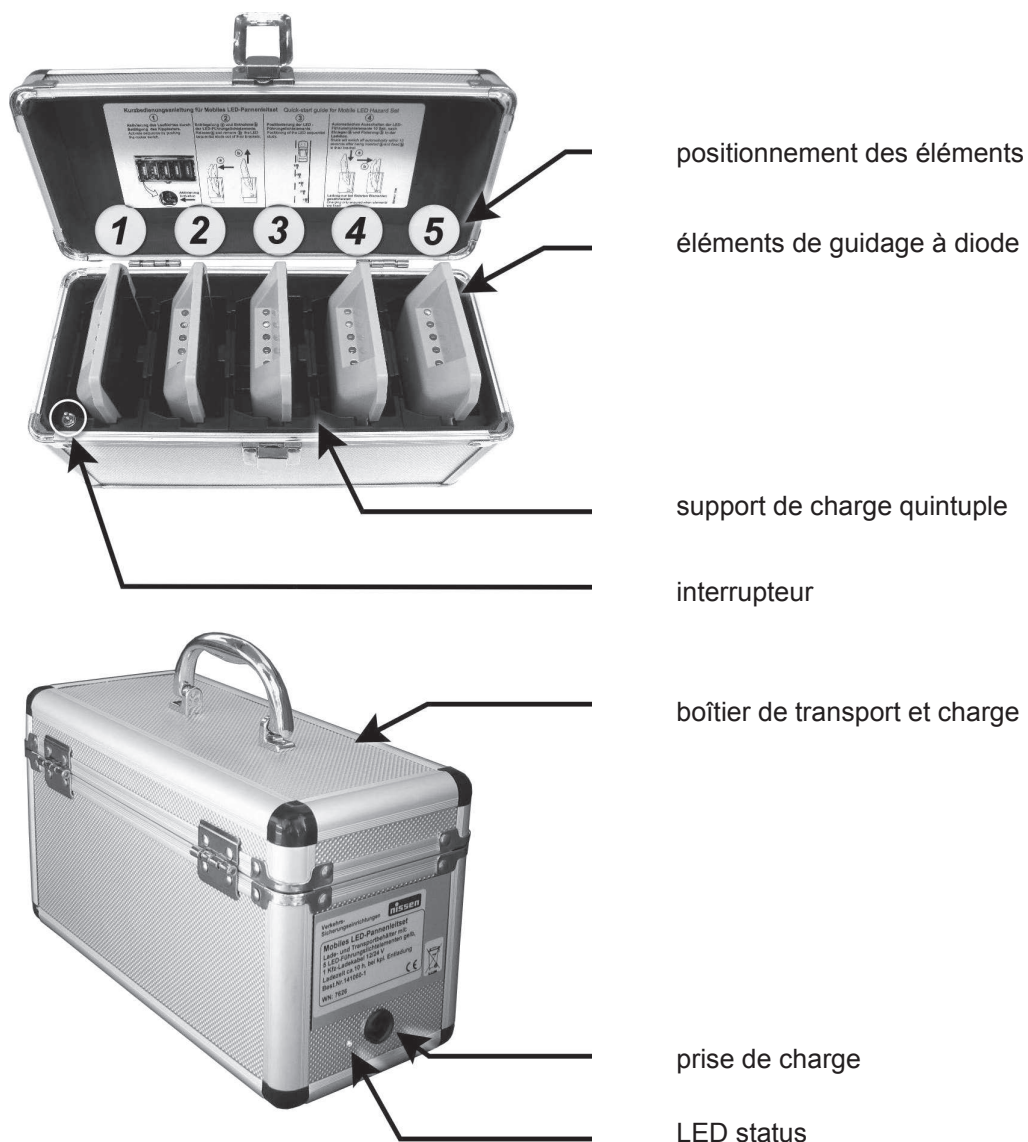
- toujours être prêt à réagir en cas d'accident ou d'incendie;
- les dispositifs de premier secours (boîtes de secours, couvertures etc.) et les extincteurs doivent toujours être accessibles;
- familiariser le personnel avec les avertisseurs d'accident, les premiers secours et les dispositifs de sauvetage;
- libérer les voies d'accès pour les véhicules de secours.

En cas de nécessité: agir correctement

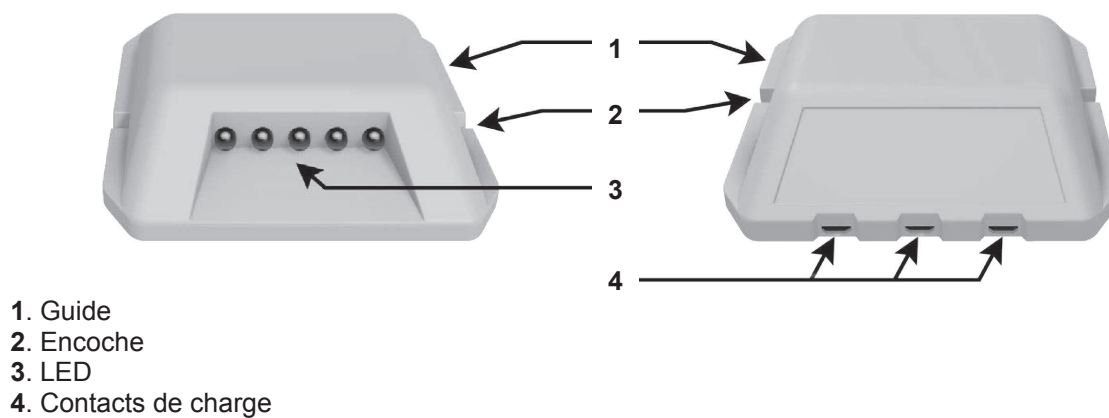
- déclencher immédiatement l'arrêt d'urgence;
- prendre les mesures de premier secours;
- éloigner les personnes de la zone dangereuse;
- informer les responsables sur le lieu d'intervention;
- alarmer un médecin et/ou les pompiers;
- libérer les voies d'accès pour les véhicules de secours.

3.3 Structure et fonction

3.3.1 Aperçu



Éléments de guidage à diode :



3.3.2 Description abrégée

Modèle de base :

- boîtier de transport et charge avec 5 éléments de guidage à diode
- câble de charge

Le kit mobile de guidage a été conçu pour la sécurisation rapide de véhicules en danger (accident, panne, etc.). Il avertit les usagers en amont et leur permet de contourner la zone critique grâce à sa lumière défilante.

Un kit est composé de cinq éléments à LED (jaune ou bleu) dans un boîtier de transport et charge. Il a été étudié pour tenir un minimum de place.

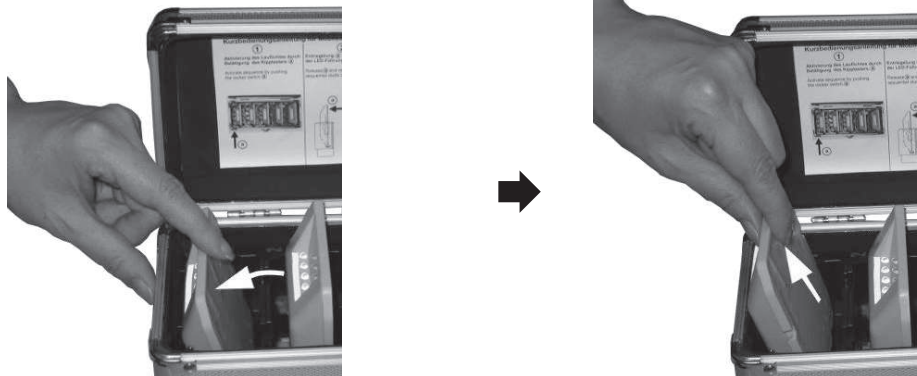
3.4 Utilisation du kit de guidage mobile à LED

Mise en service :



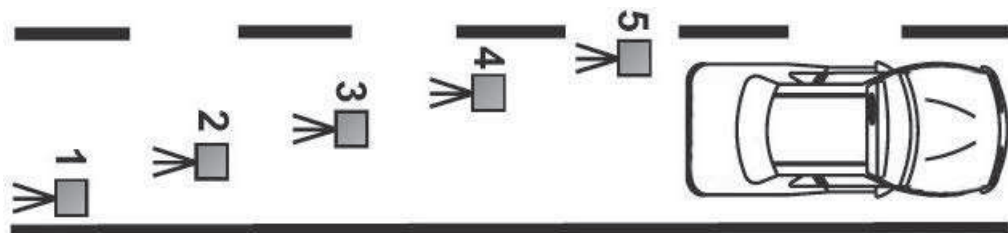
Les éléments de guidage à LED doivent être mis en service dans boîtier de transport et charge à l'aide de l'interrupteur (2 secondes). 3 éléments de guidage au moins doivent se trouver dans le boîtier.

Utilisation :



Lorsque le défilement est synchronisé, les éléments doivent être retirés du boîtier dans les 60 sec. Dans le cas contraire, ils s'éteignent. Pour les retirer, basculer les éléments comme illustré.

Positionnement :



Positionner les éléments ensuite sur la route en suivant la numérotation de 5 à 1.

Rangement :

Après utilisation, les éléments sont remis dans le boîtier. La lumière s'éteint environ 10 secondes après que les éléments aient été remis dans leur logement.

Remarque !



Nous vous conseillons de laisser l'ensemble raccordé en permanence au véhicule afin d'obtenir une autonomie optimale en cas d'intervention. Ceci est valable même lorsque l'ensemble reste inutilisé pendant une période prolongée. Utiliser pour cela une prise véhicule fixe.

3.5 Instructions de chargement et d'entretien

3.5.1 Généralités

Veuillez lire les instructions de chargement et d'entretien avant utiliser le kit de guidage mobile à LED soigneusement et complètement.

Le kit de guidage à diodes est rechargé suivant une tension de 10-30 V cc. Le boîtier de transport et charge contient un câble de charge pour une prise allume-cigare 12 ou 24 V.

REMARQUE !



Le kit de guidage ne doit être chargé qu'à l'aide du câble d'origine. Dans certains véhicules, l'allume cigare ne fonctionne pas lorsque l'allumage est coupé. Dans ce cas, la recharge n'est pas possible.

3.5.2 Premier charge

Prudence !



Mettre en charge 10 heures avant la première utilisation !

- Les éléments à diodes doivent être installés dans le boîtier de transport et charge.
- Les contacts de charge doivent être dirigés vers le bas.
- Relier le boîtier de transport et charge à la prise allume cigare du véhicule à l'aide du câble fourni.
- À l'extérieur du boîtier de transport et charge se trouve un LED status jaune.
Si la LED clignote, au moins un élément de guidage à diode est dans l'état de charge.
Si la LED est allumée permanente des batteries sont complètement chargées.
- Charger l'ensemble au moins 10 heures. Les éléments sont ensuite opérationnelles pour environ 16 heures. Temps de charge supérieurs n'entraînent aucun dommage.

3.5.3 Recharge

Il est conseillé de charger l'ensemble immédiatement après chaque utilisation. Procéder comme lors de la première charge.

3.5.4 Utilisation ponctuelle

Si l'ensemble n'est pas chargé permanent dans le véhicule et s'il n'est utilisé que de façon ponctuelle, les éléments doivent être emboîtés après utilisation dans leur logement jusqu'à ce qu'ils s'éteignent puis déboîtés. Le courant de repos est ainsi réduit.

REMARQUE !



Une nouvelle charge est utile après environ 10 heures d'utilisation. Pour se charger et se synchroniser les éléments de guidage doivent être emboîtés dans le boîtier de transport et charge. De même quand l'ensemble n'est pas utilisé pendant plus de 2 semaines.

3.5.5 Entretien

Les éléments à diodes salis et/ ou mouillés doivent être nettoyés et séchés avant d'être replacés dans le boîtier de transport et charge.

REMARQUE !



Le boîtier de transport et charge a été conçu pour être utilisé dans des véhicules. Pour l'utilisation en dehors il doit être protégé contre l'humidité et les salissures.

3.6 Pannes

Lorsqu'un élément de guidage complètement chargé ne peut être synchronisé, il faut procéder à un reset de l'ensemble.

Cela se fait comme suit :

- Brancher le câble de charge et vérifier l'alimentation électrique.
- Tenir la touche de synchronisation enfoncée jusqu'à ce que la LED status s'allume (environ 6 secondes).
- Relâcher la touche de synchronisation. La LED status reste allumée. Le reset et le redémarrage de l'ensemble se font automatiquement. La procédure est terminée dès la LED status s'éteint.

REMARQUE !



Les éléments de guidage ont alors été redémarrés et synchronisés . Si le problème n'est pas résolu après plusieurs reset, contacter le SAV.

- Si les éléments de guidance ne s'allument pas après le retrait du boîtier de transport et charge, répéter le processus de chargement et les contrôler à nouveau.
- S'il n'est pas possible de charger le kit de guidage, vérifier le fusible du câble de charge et si nécessaire le remplacer par un fusible de même type et de même puissance.

3.7 Caractéristiques techniques

Tension d'alimentation	: 10-30 Volt DC
Consommation de courant	: env. 0,4A (si batterie est déchargée complète) env. 30mA (si batterie est chargée complète)
Temps de charge	: env. 10 heures (si batterie est déchargée complète)
Autonomie	: >16 heures
Stabilité de séquence	: >4 heures
Durée d'éclairement	: 100 ms
Luminosité	: jaune env. 500 cd bleu env. 100 cd
Angle d'ouverture	: 15° horizontal/ vertical
Fréquence d'éclat	: 60 Bl/min / 1Hz
Batterie	: Lithium-fer-phosphate batterie (LiFe-Po4)
Type de protection	: IP66 (éléments à guidance à LED)
Dimensions	: éléments à guidance à LED 100x90x25 boîtier de transport et charge 260x160x125

3.8 Démontage et élimination des déchets

3.8.1 Démontage

Avant le début du démontage :

- éteindre la lampe;
- couper physiquement toute l'alimentation électrique de l'appareil.
- éliminer de manière écologique les matières consommables et agents auxiliaires de même que les restes de matières traitées.

Ensuite, nettoyer les groupes et les éléments et les démonter en respectant les prescriptions locales en vigueur concernant la protection du travail et la protection de l'environnement.

3.8.2 Élimination des déchets

Si aucun accord de reprise ou d'élimination n'a été conclu, apporter les éléments au recyclage :

- éléments métalliques à la ferraille,
- éléments en plastique au recyclage,
- trier et éliminer les autres composants selon les caractéristiques de leur matière.

PRUDENCE !

Pollution de l'environnement en cas de mauvaise élimination



Ferraille électrique, composants électroniques, graisses et autres agents de production sont soumis au traitement des déchets dangereux et doivent être éliminés uniquement par des entreprises spécialisées

Les autorités communales locales et les entreprises d'élimination renseignent volontiers au sujet d'une élimination écologique.